



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 27. marca 2020  
(OR. en)

7000/20

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2020/0043(COD)

---

---

CODEC 214  
FSTR 17  
REGIO 36  
FC 19  
SOC 175  
PECHE 75  
CADREFIN 47  
PE 8

## INFORMAČNÁ POZNÁMKA

---

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

---

Predmet: Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, nariadenie (EÚ) č. 1301/2013 a nariadenie (EÚ) č. 508/2014, pokiaľ ide o osobitné opatrenia na mobilizáciu investícií v systémoch zdravotnej starostlivosti členských štátov a v iných odvetviach ich hospodárstiev v reakcii na epidémiu COVID-19  
[Investičná iniciatíva v reakcii na koronavírus]  
– výsledok prvého čítania v Európskom parlamente  
(Brusel, 26. marca 2020)

---

## I. ÚVOD

Výbor stálych predstaviteľov 18. marca 2020 potvrdil, že ak Európsky parlament schváli uvedený návrh Komisie bez pozmeňovacích návrhov, Rada schváli pozíciu Európskeho parlamentu.

Po tom, ako plénum 26. marca 2020 schválilo žiadosť Výboru pre regionálny rozvoj (REGI), aby sa postupovalo podľa článku 163 (naliehavý postup), spravodajca Younous OMARJEE (GUE-NGL, FR) následne v mene uvedeného výboru predložil správu s cieľom prevziať návrh Komisie.

Politická skupina Identita a demokracia okrem toho predložila štyri pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy č. 1 až 4).

## **II. HLASOVANIE**

Parlament prijal 26. marca 2020 svoju pozíciu v prvom čítaní, ktorou prevzal návrh Komisie. Táto pozícia sa uvádza v jeho legislatívnom uznesení. Neprijal pozmeňujúce návrhy č. 1 až 4.

Rada by preto mala byť schopná schváliť pozíciu Európskeho parlamentu uvedenú v prílohe k tejto poznámke, čím by sa pre obe inštitúcie ukončilo prvé čítanie.

Legislatívny akt by bol potom prijatý v znení, ktoré zodpovedá pozícii Európskeho parlamentu.

---

**Osobitné opatrenia na mobilizáciu investícií v systémoch zdravotnej starostlivosti členských štátov a v iných odvetviach ich hospodárstiev v reakcii na epidémiu COVID-19 (Investičná iniciatíva v reakcii na koronavírus) \*\*\*I**

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 26. marca 2020 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, nariadenie (EÚ) č. 1301/2013 a nariadenie (EÚ) č. 508/2014, pokiaľ ide o osobitné opatrenia na mobilizáciu investícií v systémoch zdravotnej starostlivosti členských štátov a v iných odvetviach ich hospodárstiev v reakcii na epidémiu COVID-19 [Investičná iniciatíva v reakcii na koronavírus] (COM(2020)0113 – C9-0083/2020 – 2020/0043(COD))**

**(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2020)0113),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 a články 177 a 178 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0083/2020),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - po porade s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom,
  - po porade s Výborom regiónov,
  - so zreteľom na články 59 a 163 rokovacieho poriadku,
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

**P9\_TC1-COD(2020)0043**

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 26. marca 2020 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/..., ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) č. 508/2014, pokiaľ ide o osobitné opatrenia na mobilizáciu investícií v systémoch zdravotnej starostlivosti členských štátov a v iných odvetviach ich hospodárstiev v reakcii na výskyt ochorenia COVID-19 (Investičná iniciatíva v reakcii na koronavírus)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2, články 177 a 178,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

po porade s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 26. marca 2020.

keďže:

- (1) Členské štáty sú mimoriadnym spôsobom zasiahnuté dôsledkami výskytu ochorenia COVID-19. Súčasná kríza v oblasti verejného zdravia brzdí rast v členských štátoch, čo zase zhoršuje závažný nedostatok likvidity v dôsledku náhleho a výrazného zvýšenia verejných investícií potrebných v ich systémoch zdravotnej starostlivosti a iných odvetviach ich hospodárstiev. To vyvolalo výnimočnú situáciu, ktorú je potrebné riešiť prostredníctvom osobitných opatrení.
- (2) Je nevyhnutné, aby nedostatok likvidity a verejných prostriedkov v členských štátoch nebrzdil investície v rámci programov, ktoré sú podporované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej len „EFRR“), Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a Kohézneho fondu (ďalej len „KF“) (ďalej spolu len „fondy“) a z Európskeho námorného a rybárskeho fondu (ďalej len „ENRF“) a ktoré sú potrebné na boj proti výskytu ochorenia COVID-19.
- (3) V snahe reagovať na vplyv krízy v oblasti verejného zdravia by sa z EFRR malo v prípade potreby ako dočasné opatrenie podporovať financovanie prevádzkového kapitálu pre malé a stredné podniky (ďalej len „MSP“) s cieľom zabezpečiť účinnú reakciu na krízu v oblasti verejného zdravia.

- (4) Na účely reakcie na vplyv krízy v oblasti verejného zdravia by investičná priorita EFRR na posilnenie výskumu, technologického rozvoja a inovácií mala pokrývať investície do produktov a služieb potrebné na podporu kapacít reakcie na krízu v oblasti zdravotných služieb.
- (5) S cieľom umožniť väčšiu flexibilitu pri boji s výskytom ochorenia COVID-19 by sa členským štátom mala poskytnúť väčšia flexibilita pri vykonávaní programov a v prípade zmien v operačných programoch by sa mal stanoviť zjednodušený postup, ktorý si nevyžaduje rozhodnutie Komisie. Informácie o takýchto zmenách, ktoré sa majú predkladať Komisii, by sa mali objasniť.
- (6) V snahe reagovať na vplyv krízy v oblasti verejného zdravia by finančné nástroje, ktoré sú financované z fondov, mali takisto v prípade potreby ako dočasné opatrenie poskytovať podporu vo forme prevádzkového kapitálu pre MSP s cieľom zabezpečiť účinnú reakciu na krízu v oblasti verejného zdravia.
- (7) S cieľom poskytnúť okamžitú reakciu na vplyv krízy v oblasti verejného zdravia by výdavky na operácie na podporu kapacít reakcie na krízu mali byť oprávnené od 1. februára 2020.

- (8) S cieľom zabezpečiť, aby mali členské štáty dostatočné finančné prostriedky na bezodkladne potrebné investície, je vhodné, aby Komisia nevydala príkazy na vymáhanie súm, ktoré by mali členské štáty vrátiť v súvislosti s ročnou účtovnou závierkou predloženou v roku 2020. Členské štáty by mali použiť sumy, ktoré neboli vrátené, na urýchlenie investícií, ktoré súvisia s výskytom ochorenia COVID-19 a sú oprávnené podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013<sup>2</sup> a pravidiel pre jednotlivé fondy.
- (9) Sumy, ktoré neboli vrátené v roku 2020, by mali byť zúčtované alebo by sa v súvislosti s nimi mali vydať príkazy na vymáhanie pri ukončení programov.
- (10) S cieľom reagovať na vplyv krízy v oblasti verejného zdravia by sa z ENRF mali podporovať podielové fondy a poistenie obsádok s cieľom zabezpečiť príjmy rybárov a akvakultúrnych chovateľov zasiahnutých krízou v oblasti verejného zdravia.

---

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

- (11) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to reagovať na vplyv krízy v oblasti verejného zdravia, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov navrhovanej činnosti ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (12) Vzhľadom na naliehavosť potrebnej podpory by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (13) Vzhľadom na výskyt ochorenia COVID-19 a naliehavú potrebu riešiť súvisiacu krízu v oblasti verejného zdravia by sa mala uplatniť výnimka z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o EÚ, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (14) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013<sup>3</sup>, (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) č. 508/2014<sup>4</sup> by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

---

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 289).

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 z 15. mája 2014 o Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 a (ES) č. 791/2007 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1255/2011 (Ú. v. EÚ L 149, 20.5.2014, s. 1).



Článok 1  
Zmeny nariadenia (EÚ) č. 1301/2013

Nariadenie (EÚ) č. 1301/2013 sa mení takto:

1. V článku 3 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Okrem toho možno z EFRR v prípade potreby ako dočasné opatrenie podporovať financovanie prevádzkového kapitálu pre MSP s cieľom zabezpečiť účinnú reakciu na krízu v oblasti verejného zdravia.“

2. V článku 5 bode 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) podpory investovania podnikov do výskumu a inovácie, vytvárania prepojení a synergií medzi podnikmi, centrami výskumu a vývoja a vysokoškolským vzdelávacím prostredím, najmä podpory investovania do vývoja produktov a služieb, prenosu technológií, sociálnej inovácie, ekologických inovácií, aplikácií verejných služieb, stimulácie dopytu, vytvárania sietí, zoskupení a otvorenej inovácie prostredníctvom inteligentnej špecializácie, a podpory technologického a aplikovaného výskumu, pilotných projektov, opatrení skorého overovania výrobkov, rozšírených výrobných kapacít a prvej výroby, najmä v základných podporných technológiách, a šírenia technológií na všeobecný účel, ako aj podpory investícií potrebných na posilnenie kapacít reakcie na krízu v oblasti zdravotných služieb;“

Článok 2  
Zmeny nariadenia (EÚ) č. 1303/2013

Nariadenie (EÚ) č. 1303/2013 sa mení takto:

1. V článku 30 sa dopĺňa tento odsek:

„5. Odchyľne od odsekov 1 a 2 môže členský štát v prípade programov podporovaných z EFRR, Kohézneho fondu a ESF počas programového obdobia previesť maximálne 8 % prostriedkov pridelených na prioritu od 1. februára 2020 a maximálne 4 % rozpočtu programu na inú prioritu v rámci rovnakého fondu rovnakého programu.

Takéto prevody nemajú vplyv na predchádzajúce roky. Nepovažujú sa za zásadné a nevyžadujú si rozhodnutie Komisie o zmene programu. Musia však spĺňať všetky regulačné požiadavky a musí ich vopred schváliť monitorovací výbor. Členský štát oznámi zrevidované tabuľky týkajúce sa financií Komisii.“

2. V článku 37 ods. 4 sa dopĺňa tento pododsek:

„Finančné nástroje môžu takisto v prípade potreby ako dočasné opatrenie poskytovať podporu vo forme prevádzkového kapitálu pre MSP s cieľom zabezpečiť účinnú reakciu na krízu v oblasti verejného zdravia.“

3. V článku 65 ods. 10 sa dopĺňa tento pododsek:

„Odchylné od odseku 9 sú výdavky na operácie na podporu kapacít reakcie na krízu v kontexte výskytu ochorenia COVID-19 oprávnené od 1. februára 2020.“

4. V článku 96 sa odsek 10 nahrádza takto:

„10. Bez toho, aby bol dotknutý článok 30 ods. 5, Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov rozhodnutie o schválení všetkých prvkov vrátane akýchkoľvek budúcich zmien operačného programu, ktorý patrí do rozsahu pôsobnosti tohto článku, s výnimkou prvkov patriacich do rozsahu pôsobnosti odseku 2 prvého pododseku písm. b) bodu vi), odseku 2 prvého pododseku písm. c) bodu v), odseku 2 prvého pododseku písm. e), odsekov 4 a 5, odseku 6 písm. a) a c) a odseku 7, za ktoré naďalej zodpovedajú členské štáty.“

5. V článku 139 ods. 7 sa dopĺňajú tieto pododseky:

„Odchylné od prvého pododseku Komisia nevydá príkaz na vymáhanie súm, ktoré majú členské štáty vrátiť v súvislosti s účtovnými závierkami predloženými v roku 2020. Sumy, ktoré neboli vrátené, sa použijú na urýchlenie investícií, ktoré súvisia s výskytom ochorenia COVID-19 a sú oprávnené podľa tohto nariadenia a pravidiel pre jednotlivé fondy.

Nevrátené sumy sa zúčtujú alebo vrátia pri ukončení.“

Článok 3  
Zmeny nariadenia (EÚ) č. 508/2014

Nariadenie (EÚ) č. 508/2014 sa mení takto:

1. Článok 35 sa mení takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Podielové fondy pre krízy v oblasti verejného zdravia, nepriaznivé klimatické javy a environmentálne nehody“;

b) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. ENRF môže prispievať do podielových fondov, z ktorých sa rybárom vypláca finančná kompenzácia za hospodárske straty spôsobené krízami v oblasti verejného zdravia, nepriaznivými klimatickými javmi alebo environmentálnymi nehodami alebo za náklady na záchranu rybárov alebo rybárskych plavidiel v prípade nehôd na mori počas ich rybolovných činností.“;

c) odseky 5 a 6 sa nahrádzajú takto:

- „5. Členské štáty stanovujú pravidlá zriaďovania a riadenia podielových fondov, najmä pravidlá poskytovania kompenzačných platieb a oprávnenosti rybárov na tieto kompenzácie v prípade kríz v oblasti verejného zdravia, nepriaznivých klimatických javov, environmentálnych nehôd alebo nehôd na mori uvedených v odseku 1, ako aj pravidlá spravovania a monitorovania dodržiavania týchto pravidiel. Členské štáty zabezpečia, aby pravidlá fungovania fondov zahŕňali aj sankcie v prípade nedbanlivosti zo strany rybára.
6. Krízy v oblasti verejného zdravia, nepriaznivé klimatické javy, environmentálne nehody alebo nehody na mori uvedené v odseku 1 sú tie, ktoré príslušný orgán dotknutého členského štátu formálne uznal, že nastali.“;

d) odsek 8 sa nahrádza takto:

„8. Príspevky uvedené v odseku 1 sa poskytujú iba na pokrytie strát spôsobených krízami v oblasti verejného zdravia, nepriaznivými klimatickými javmi, environmentálnymi nehodami alebo nehodami na mori, ktoré dosahujú viac ako 30 % ročného obratu daného podniku vypočítaného na základe priemerného obratu uvedeného podniku za predchádzajúce tri kalendárne roky.“

2. V článku 57 ods. 1 sa dopĺňa toto písmeno:

„e) krízy v oblasti verejného zdravia.“

#### Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Európsky parlament*

*Za Radu*

*predseda*

*predseda*